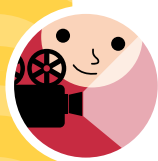


# שלום עליכם!

## Sholem alejchem!

<b>Perl: Sholem alejchem!</b> Hej!	פערל: שלום עליכם!
<b>Daniel: Alejchem sholem.</b> Hej!	דניאל: עליכם שלום!
<b>Perl: Ich hejs Perl. Ich bin di lererke.</b> Jag heter Perl. Det är jag som är läraren.	פערל: איך הייס פערל. איך בין די לערערקע.
<b>Daniel: Borechhabo. Kum arajn.</b> Välkommen. Kom in.	דניאל: ברוך הבאה. קום אַרײַן.
<b>Perl: A dank.</b> Tack.	פערל: אַ דאַנק.
<b>Chane: Ich hejs Chane.</b> Jag heter Chane.	חנה: איך הייס חנה.
<b>Perl: Zejer angenem.</b> Trevligt. (mycket angenämt)	פערל: זייער אַנגענעם.
<b>Shmuel: Ich hejs Shmuel.</b> Jag heter Shmuel.	שמואל: איך הייס שמואל.
<b>Perl: Zejer angenem.</b> Trevligt. (mycket angenämt)	פערל: זייער אַנגענעם.
<b>Helen: Un ich hejs Helen.</b> Och jag heter Helen.	העלען: און איך הייס העלען.
<b>Perl: Zejer angenem.</b> Trevligt. (Mycket angenämt.)	פערל: זייער אַנגענעם.
<b>Daniel: Un majn nomen iz Daniel.</b> Och mitt namn är Daniel.	דניאל: און מיין נאָמען איז דניאל.
<b>Perl: Zejer angenem.</b> Trevligt. (Mycket angenämt.)	פערל: זייער אַנגענעם.
<b>Perl: Vi alt bistu Chane?</b> Hur gammal är du Chane?	פערל: ווי אַלט ביסטו חנה?
<b>Chane: Ich bin 13 jor alt.</b> Jag är 13 år gammal.	חנה: איך בין דרייצן יאָר אַלט.
<b>Perl: Vi alt bistu Shmuel?</b> Hur gammal är du Shmuel?	פערל: ווי אַלט ביסטו שמואל?

## Tema 1



**Shmuel: Ich bin fuftsn jor alt.**

Jag är 15 år gammal.

**Perl: In welcher klas geistu Chane?**

Vilken klass går du i Chane?

**Chane: Ich gej in der zibeter klas.**

Jag går i sjunde klass.

**Perl: Un du Shmuel?**

Och du Shmuel?

**Shmuel: Ich gej in der najnter klas.**

Jag går i nionde klass.

**Perl: Helen farshtejstu jiddisch?**

Helen, förstår du jiddisch?

**Helen: Ich farshtej a bisl jiddisch.**

Jag förstår lite jiddisch.

**Perl: Redstu jiddisch?**

Talar du jiddisch?

**Helen: Jo, ich red a bisl jiddisch.**

**Ober ich vil zich lernen mer jiddisch.**

Men jag vill lära mig mer jiddisch.

**Daniel: Ich farshtej gants gut jiddisch un ich red a bisl.**

Jag förstår jiddisch ganska bra och jag talar lite.

**Perl: Nu kinder. Ir vilt zich lernen jiddisch?**

Nå barn. Vill ni lära er jiddisch.

**Shmuel: Jo, ich vil zich lernen jiddisch.**

**Ich red nor a bisl.**

Ja, jag vill lära mig jiddisch. Jag talar bara lite.

**Chane: Jo, ich vil zich ojch lernen jiddisch.**

Ja, jag vill också lära mig jiddisch.

**Perl: Gut, lomir zich onhejbn lernen jiddisch.**

Bra. Låt oss börja lära jiddisch.

**Perl: Du vest zich lernen jiddisch mit mir un mit der familje.**

Du kommer att lära dig jiddisch med mig och med familjen.

**שמואל: איך בין פֿופטצן יאָר אַלט.**

**פּערל: אין וועלכער קלאַס גייסטו חנה?**

**חנה: איך גיי אין דער זיבעטער קלאַס.**

**פּערל: און דו שמואל?**

**שמואל: איך גיי אין דער ניינטער קלאַס.**

**פּערל: העלען פֿאַרשטייטו ייִדיש?**

**העלען: יאָ, איך פֿאַרשטיי אַ ביסל ייִדיש.**

**פּערל: רעדסטו ייִדיש?**

**העלען: יאָ, איך רעד אַ ביסל ייִדיש. אָבער איך וויל זיך לערנען מער ייִדיש.**

**דניאל: איך פֿאַרשטיי גאַנץ גוט ייִדיש און איך רעד אַ ביסל.**

**פּערל: נו קינדער. איר ווילט זיך לערנען ייִדיש?**

**שמואל: יאָ, איך וויל זיך לערנען ייִדיש. איך רעד נאָר אַ בילס.**

**חנה: יאָ, איך וויל זיך אויך לערנען ייִדיש.**

**פּערל: גוט, לאָמיר זיך אָנהייבן לערנען ייִדיש.**

**פּערל: דו וועסט זיך לערנען ייִדיש מיט מיר און מיט דער פֿאַמיליע.**